

KËRKESË
Nr. 24, datë 7.6.2022

**PËR SHPREHJE INTERESI PËR PROJEKTIN “FURNIZIMI DHE INSTALIMI I
INFRASTRUKTURËS QENDRORE TË RHIS-së DHE I INFRASTRUKTURËS
LOKALE PËR 4 SPITALE”, PËRFITUES I SË CILËS ËSHTË MINISTRIA E
SHËNDETËSISË DHE MBROJTJES SOCIALE**

Ftesë për ofertë (IFB)
Lëshuar më 6 qershor 2022

Shteti: Shqipëri

Projekti: P144688

Emri i projektit: Projekti për përmirësimin e sistemit shëndetësor

I huas/kreditit/TF: IBRD-84660

Informacion i përgjithshëm

Lloji i njoftimit:	Ftesë për ofertë
Referenca e ofertës së Huamarrësit:	AL-MH-273561-GO-RFB
Përshkrimi i ofertës:	Furnizimi dhe instalimi i infrastrukturës qendrore të RHIS-së dhe i infrastrukturës lokale për 4 spitale
Gjuha e njoftimit:	Anglisht
Data e fundit për paraqitjen e aplikacionit:	2022/7/18
Koha lokale:	11:00
Kodet e kategorive të zgjedhura për produktin që do të prokurohet:	81112003 – Shërbimet e qendrës së të dhënave

Informacioni i kontaktit në reklamim

Organizata/Departamenti:	Ministria e Shëndetësisë
Emri:	Blerina Dudushi
Titulli:	Koordinator i projektit
Adresa:	Rruga e Kavajës , 1001, Tiranë
Qyteti:	
Provinca/shteti:	
Kodi postar:	
Vendi:	Shqipëria
Telefoni:	+355 67 200 4935

E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Faqja e internetit: www.shendetesia.gov.al

Informacione të detajuara për reklamim

Ftesë për ofertë (IFB)

Lëshuar më 6 qershor 2022

Shqipëria

Projekti për përmirësimin e sistemit shëndetësor

Kredia nr. 8466-AL

Nr. i identifikimit: P144688

Furnizimi dhe instalimi i infrastrukturës qendrore të RHIS-së dhe i infrastrukturës lokale për 4 spitale AL-MH-273561-GO-RFB

1. Kjo ftesë për ofertë (IFB) vjen pas njoftimit të përgjithshëm të prokurimit (GPN) për këtë projekt, që u shfaq në UNDB, në internet, më 22 tetor 2015.

2. *Qeveria e Shqipërisë* ka marrë një kredi nga Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim për koston e projektit të Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor në Shqipëri dhe synon të aplikojë një pjesë të të ardhurave të kësaj **kredie** për pagesat, sipas marrëveshjeve që rezultojnë nga kjo IFB: Infrastruktura Qendrore e RHIS-së dhe infrastruktura lokale për 4 spitale AL-MH-273561 - GO-RFB.

3. Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Shqipëri, shërben si agjenci zbatuese për projektin dhe tani fton oferta të mbyllura nga ofertuesit e kualifikuar RHIS, infrastruktura qendrore dhe infrastruktura lokale për 4 spitale AL-MH-273561-GO-RFB. Kompjuterizimi i spitaleve rajonale ka si objektiv:

Në vitet e fundit, Qeveria e Shqipërisë në bashkëpunim me donatorë të tjerë kanë investuar në një sërë programesh në mbështetje të reformës së sektorit shëndetësor, me synim: përmirësimin e aksesit fizik dhe financiar në kujdesin parësor shëndetësor, me cilësi të lartë, përmirësimin e kapacitetit të klientit për të formuluar dhe për të zbatuar shëndetin; politikat dhe reformat; përmirësimi i qeverisjes dhe i menaxhimit të spitalit. Qeveria ka zbatuar disa reforma për të përmirësuar ofrimin dhe financimin e shërbimeve të kujdesit shëndetësor, por ende mbeten disa probleme serioze, në lidhje me disbalancat rajonale dhe aksesin e pabarabartë, sistemet e pagesave që janë të papërshtatshme për të promovuar kontrollin e kostos ose përdorimin efikas të burimeve, aftësitë e dobëta të menaxhimit të sektorit dhe mungesën e infrastrukturës së TI-së. Në kuadër të “Projektit për përmirësimin e sistemit shëndetësor” është nënshkruar kontrata për aktivitetin “Furnizimi dhe instalimi i sistemit informativ spitalor rajonal (RHIS) përfshirë trajnimin HSIP/G/ICB/ 02-2017”, i cili aktualisht është në fazën e zbatimit. Në këtë drejtim, infrastruktura bazë mbështetëse dhe infrastruktura spitalore rajonale është e nevojshme të ekzistojë, e cila më pas do të mundësojë zbatimin e projektit.

Furnizimi dhe instalimi i sistemit RHIS është në proces dhe MSHSP-ja synon të blejë hardware dhe software për spitalet rajonale dhe qendrën e të dhënave të AKSHI-t.

Më shumë detaje mbi infrastrukturën e spitaleve mund të gjenden në seksionin “Kërkesat teknike”.

4. Ofertimi do të kryhet duke përdorur procedurat e ofertës konkurruese ndërkombëtare (ICB) të specifikuar në udhëzimet e Bankës Botërore: Prokurimi sipas huave të IBRD-së dhe kredive të IDA-së, *botimi i 2011-s, i rishikuar në korrik 2014*, dhe është i hapur për të gjithë ofertuesit e kualifikuar, siç përcaktohet në këto udhëzime, që plotësojnë kriteret minimale të mëposhtme të kualifikimit:

- Ofertuesi (një firmë individuale ose sipërmarrje e përbashkët – JV) duhet të ketë qenë në operim në të gjitha fushat e mëposhtme: *software*-in e aplikacionit të bazës së të dhënave; sistemin e informacionit të menaxhimit; gjithashtu projektimin, instalimin, garancinë dhe mbështetjen e sistemit të prodhimit (komponentët e sistemit) në përputhje me këtë Kontratë, për një periudhë minimale 5 (pesë) vjet (2017, 2018, 2019, 2020 dhe 2021). Drejtuesi i JV-së duhet të ishte aktiv në secilën prej këtyre fushave.

- Gjatë 5 (pesë) vjetëve të fundit, ofertuesi (2017–2021) duhet të ketë përfunduar së paku 2 (dy) kontrata të suksesshme, me një vlerë prej së paku 1,600,000 eurosh secila, duke përfshirë në secilën nga kontratat të gjitha aktivitetet e mëposhtme: furnizim, zhvillim, instalim dhe mbështetje pas shitjes për infrastrukturën e nivelit të ndërmarrjes, duke përfshirë serverët, ruajtjen, rrjetin dhe

shërbimet e infrastrukturës përkatëse. Këto sisteme referimi duhet të jenë plotësisht funksionale në datën e lëshimit të këtyre dokumenteve të tenderit. Në rastin e një JV-je, drejtuesi duhet të ketë përfunduar të paktën një nga ato kontrata:

- Ofertuesi duhet të demonstrojë disponueshmërinë e aseteve likuide prej së paku 522,000 eurosh në datën e lëshimit të këtyre dokumenteve të tenderit.

- Ofertuesi duhet të demonstrojë qarkullim mesatar vjetor prej së paku 10,000,000 eurosh në 3 (tre) vjetët e fundit kalendarikë (2019, 2020 dhe 2021).

- Ofertuesi duhet të sigurojë dëshmi të partneritetit dhe të kompetencave të avancuara me prodhuesin e platformës së propozuar të virtualizimit për të paktën; ofruesi i resë kompjuterike, infrastruktura hiperkonverguar, virtualizimi i rrjetit.

- Ofertuesi duhet të ofrojë dëshmi se është i autorizuar për të ofruar shërbime nga prodhuesi i infrastrukturës hiperkonvergjente të propozuar.

- Ofertuesi do të sigurojë autorizimin e prodhuesit për të gjitha pajisjet harduerike, duke deklaruar minimalisht se ofertuesi është i autorizuar të rishesë, të ofrojë shërbime dhe mbështetje për pajisjet brenda territorit shqiptar.

- Ofertuesi do të sigurojë autorizimin e prodhuesit për platformën e propozuar të virtualizimit, duke deklaruar se ofertuesi është i autorizuar për territorin shqiptar.

- Ofertuesi duhet të demonstrojë kompetenca teknike me të paktën 20 (njëzet) anëtarë/konsulentë të stafit të IT-së të certifikuar në fushat e mëposhtme, të kombinuara për të përmbushur kërkesat e mëposhtme (një anëtar/konsulent i stafit mund të mbulojë më shumë se 1 (një) rol nga lista e mëposhtme, por jo më shumë se 2 pozicione si ekspert kryesor/kyç):

1. Të paktën 1 (një) menaxher projekti, me të paktën 5 vjet përvojë të dëshmuar në fushën përkatëse, me një certifikatë të vlefshme në menaxhimin e projektit, si PMP (profesionist i menaxhimit të projektit) ose ekuivalent. Menaxheri i projektit do të jetë i disponueshëm në Shqipëri gjatë gjithë afatit kohor të projektit.

2. Së paku 2 (dy) specialistë të certifikuar në kuadër të ITIL-së. Specialistët duhet të kenë të paktën 5 vjet përvojë në veprimtarinë e menaxhimit të shërbimeve të IT-së. c) Të paktën 2 (dy) specialistë të certifikuar si analistë sigurie. Specialistët duhet të kenë një eksperiencë minimale 3-vjeçare, me angazhim përkatës në projekte IT-je.

3. Së paku 2 (dy) specialistë të certifikuar për *Routing* dhe *Switching*, nivel minimal profesional. Specialisti duhet të ketë minimumi 5 vjet përvojë, me angazhim përkatës në projekte IT-je.

4. Së paku 2 (dy) specialistë të certifikuar për nivelin minimal profesional të sigurisë së rrjetit. Specialistët duhet të kenë një eksperiencë minimale prej 3 vjetësh në angazhimin në projekte IT-je.

5. Së paku 2 (dy) specialistë të certifikuar për vendosjen e mjedisit të propozuar *Hyper converged*. Specialistët duhet të kenë një eksperiencë minimale 3-vjeçare, me angazhim përkatës në projekte IT-je.

6. Së paku 2 (dy) specialistë të certifikuar për virtualizimin e rrjetit të propozuar, nivel minimal profesional. Specialistët duhet të kenë një eksperiencë minimale 2-vjeçare, me angazhim përkatës në projekte IT-je.

7. Të paktën 2 (dy) specialistë të certifikuar për virtualizimin e qendrës së të dhënave të propozuar, nivel minimal profesional. Specialistët duhet të kenë një eksperiencë minimale 2-vjeçare, me angazhim përkatës në projekte IT-je.

8. Së paku 2 (dy) ekspertë të trajnimit, me të paktën 3 vjet përvojë në trajnim ose të certifikuar në trajnime për IT.

9. Të paktën 1 (një) specialist i certifikuar si auditues, sipas ISO/IEC 27001. Specialisti duhet të ketë së paku 3 vjet përvojë me angazhim përkatës në projektet e IT-së.

- Shitësit duhet të kenë të paktën një certifikatë nga lista e mëposhtme: seritë ISO 9000, ISO 9001: 2015 ose ekuivalente për menaxhimin e cilësisë dhe ISO 27001:2013 ose ekuivalente për menaxhimin e sigurisë së informacionit (ofertuesi duhet të dorëzojë kopje të noterizuara të certifikatës për pajtueshmërinë e lëshuar nga organi i autorizuar).

Në fazën e dhënies së Kontratës: **Ofertuesi i shpallur fitues** do të ketë një zyrë në vendin e blerësit ose një partner që është i regjistruar si person juridik në vendin e blerësit. Kjo është e nevojshme gjatë periudhës së zbatimit, vendosjes dhe trajnimit, garancisë për zbatimin e qetë dhe të besueshëm të Kontratës.

5. Ofertuesit e interesuar të kualifikuar mund të marrin informacione të mëtejshme nga mund të merren në adresën e mëposhtme, gjatë orarit të punës nga 08:00 deri në 16:30 (e hënë në të enjte) dhe 08:00 deri në 14:00, të premten:

Zonja Blerina Dudushi – Menaxher i projektit të PCU-së

Adresa: Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Shqipëri: **Rruga e Kavajës, qyteti: Tiranë, Kodi Postar: 1000**

Qyteti: **Tiranë**

Kodi ZIP: **1000**

Shteti: **Shqipëri**

Adresa e postës elektronike: hsip.dudushi@gmail.com

6. Një grup i plotë dokumentesh tenderimi në gjuhën angleze disponohen me pagesën e shumës prej 20,000 lekësh shqiptare në detajet e llogarisë bankare të treguara më poshtë. Ofertuesit e interesuar janë të lutur t'i dërgojnë Njësisë së Koordinimit të Projektit (PCU) një *e-mail* ose letër, për të regjistruar interesin e tyre për të marrë pjesë në këtë procedurë tenderimi, së bashku me vërtetimin e pagesës. Një grup i plotë i dokumenteve të tenderit do të dërgohet pas marrjes së atij aplikacioni me shkrim ose me *e-mail*, së bashku me transaksionin bankar.

Kërkesa për dokumentet e tenderit duhet të dorëzohet në adresën e mëposhtme:

Në vëmendje: zonja Blerina Dudushi – Menaxher i projektit të PCU-së

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Shqipëri

Adresa: **Rruga e Kavajës, qyteti: Tiranë; Kodi Postar: 1000**

Shteti: **Shqipëri**

Adresa e postës elektronike: hsip.dudushi@gmail.com

7. Ofertat duhet të dorëzohen në adresën më poshtë, **në datën 18 korrik 2022**, ose më parë, **ora lokale 11:00**. Shuma e garancisë së kërkuar të ofertës është **40,000 euro**. Ofertat e vonuara do të refuzohen. Ofertat do të hapen në prani të përfaqësuesve të ofertuesve, që zgjedhin të marrin pjesë në adresën e mëposhtme:

Në vëmendje: zonja Blerina Dudushi – Menaxher i projektit të PCU-së

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale Shqipëri

Adresa: **Rruga e Kavajës, Tiranë; Kodi Postar: 1000**

Shteti: **Shqipëri**

8. Vëmendja, ofertuesve të mundshëm, u tërhiqet, për: i. faktin që atyre do t'u kërkohej të vërtetojnë në ofertat e tyre se i gjithë softueri ose mbulohet nga një licencë e vlefshme ose është prodhuar nga ofertuesi; dhe ii. se shkeljet konsiderohen mashtrim, gjë që mund të rezultojë në mospërshtatshmëri për t'u dhënë kontrata të financuara nga Banka Botërore.

Detajet bankare për pagesën e shumës 20,000 lekë shqiptare:

Project Name:	PROJEKTI “PËRMIRËSIMI I SISTEMIT SHËNDETËSOR” – HSIP
Bank Name:	CREDINS BANK
Account Number (Albanian lek):	00000739082

IBAN: (Albanian lek):	AL89 2121 1528 0000 0000 0073 9082
Swift:	CDISALTRXXX

Invitation for Bids (IFB)

Issued on 6th of June 2022

Country: Albania

Project Id: P144688

Project Name: Health System Improvement Project

Loan/Credit/TF Info.: IBRD-84660

General Information

Notice Type: Invitation for Bids
 Borrower Bid Reference: AL-MH-273561-GO-RFB
 Bid Description: Supply and Installation of RHIS Central Infrastructure and local infrastructure for 4 hospitals
 Language of Notice: English
 Deadline for Application: 2022/07/18
 Submission Date:
 Local Time: 11:00
 Selected category codes for product to be procured: 8112003-Data center services

Contact Information on Advertisement

Organization/Department: Ministry of Health
 Name: Blerina Dudushi
 Title: Project Coordinator
 Address: Rruga e Kavajës, 1001, Tiranë
 City:
 Province/State:
 Postal Code:
 Country: Albania
 Phone: +355 67 200 4935

E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Website: www.shendetesia.gov.al

Detailed Information for Advertisement

Invitation for Bids (IFB)

Issued on 6th of June 2022

Albania

Health System Improvement Project

Loan No: 8466-AL

Identification No. P144688

Supply and Installation of RHIS Central Infrastructure and local infrastructure for 4 hospitals AL-MH-273561-GO-RFB

1. This Invitation for Bids (IFB) follows the General Procurement Notice (GPN) for this project that appeared in UNDB online on 22nd of October 2015

2. The *Government of Albania* has received a loan from the International Bank for Reconstruction and Development toward the cost of the Health System Improvement project in Albania and it intends to apply part of the proceeds of this **loan** to payments under the agreement(s) resulting from

this IFB: RHIS Central Infrastructure and local infrastructure for 4 hospitals AL-MH-273561-GO-RFB

3. The Ministry of Health and Social Protection Albania, serves as the implementing agency for the project and now invites sealed bids from eligible Bidders RHIS Central Infrastructure and local infrastructure for 4 hospitals AL-MH-273561-GO-RFB. The computerization of regional hospitals has as its objective:

In the latest years, the Government of Albania in cooperation with other donors have invested in a series of programs in support of health sector reform aiming to: Improve physical and financial access to high quality primary health care, Improve client's capacity to formulate and implement health policies and reform Improve hospital governance and management. The government has implemented some reforms to improve health care service delivery and financing, but still some serious problems remain with respect to regional imbalances and unequal access, payment systems that are unsuited to promoting cost containment or efficient resource use, weak sector management capabilities and lack of IT infrastructure. In regard to the "Health System Improvement Project" is signed the contracts for the activity "Supply and Installation of Regional Hospital Information System (RHIS) including training HSIP/G/ICB/ 02-2017", which is currently under the implementation phase. In these regards, the supporting core infrastructure, and regional hospitals infrastructure it is necessary to be in place, which will then enable the implementation of the project.

The Supply and Installation of RHIS system is in process and the MOHSP intends to purchase hardware and software for regional hospitals and NAIS data center.

More details on the infrastructure of the hospitals may be found in the section technical requirements.

4. Bidding will be conducted using the International Competitive Bidding (ICB) procedures specified in the World Bank's Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, edition of *2011 revised in July 2014*, and is open to all Bidders eligible as defined in these Guidelines, that meet the following minimum qualification criteria:

- Bidder (an individual firm or joint venture - JV) must have been in operation in all the following fields: database application software, management information system, also design, installation, warranty, and support of production system (system components) in accordance with this Contract for a period of minimum five (5) years (2017, 2018, 2019, 2020, and 2021). The leader of the JV should have been active in each of those fields.

- During the past five (5) years the Bidder (2017-2021) must have completed at least two (2) successful contracts with a value of at least 1,600,000 euro each, involving in each of the contracts all the following activities: supply, development, installation, and post-sales support for enterprise-level infrastructures including servers, storage, network, and related infrastructure services. Those reference systems should be fully operational at the date of issuing these bidding documents. In case of a JV, the leader should have completed at least one of those contracts

- Bidder shall demonstrate availability of liquid assets of at least 522,000 euro at the date of issuing these bidding documents.

- Bidder shall demonstrate average annual turnover of at least 10,000,000 Euro in last three (3) calendar years (2019, 2020, and 2021).

- Bidder shall provide proof of advanced partnership and competencies with the manufacturer of the proposed virtualization platform for at least; Cloud Provider, Hyper-Converged Infrastructure and Network Virtualization.

- The bidder shall provide proof of being authorized to deliver services from the Manufacturer of the proposed hyper converged infrastructure.

- The Bidder shall provide Manufacturer Authorization for all hardware equipment stating as a minimum that the Bidder is authorized to resell, provide services and support for the equipment within Albanian Territory.

- The Bidder shall provide Manufacturer Authorization for the proposed virtualization platform stating that the Bidder is authorized for the Albanian Territory.

- Bidder must demonstrate technical competencies with at least 20 (twenty) IT staff members/consultant certified in the following fields, combined to fulfill the following requirements: (One staff member/consultant could cover more than one (1) role from the following list, but no more than 2 positions as a Primary/Key Expert):

1. At least one (1) Project Manager with at least 5 years of proven experience in the relevant field, holding a valid certification in Project management such as PMP (Project Management Professional) or equivalent. The Project Manager shall be available in Albania during the whole project timeline.

2. At least two (2) Specialists certified in ITIL framework. The specialists should have a minimum of 5 years of experience in IT service management activity. (c) At least two (2) specialists certified as security analyst. The specialists should have a minimum of 3 years of experience, with relevant engagement in IT Projects.

3. At least two (2) specialists certified for Routing and switching minimum professional level. The specialist should have a minimum of 5 years of experience, with relevant engagement in IT projects.

4. At least two (2) specialists certified for Network security minimum professional level. The specialists should have a minimum of 3 years of experience with engagement in IT projects.

5. At least two (2) specialists certified for the deployment of the proposed Hyper converged environment. The specialists should have a minimum of 3 years of experience, with relevant engagement in IT Projects.

6. At least two (2) specialists certified for the proposed network virtualization, minimum professional level. The specialists should have a minimum of 2 years of experience, with relevant engagement in IT Projects.

7. At least two (2) specialists certified for the proposed datacenter virtualization, minimum professional level. The specialists should have a minimum of 2 years of experience, with relevant engagement in IT Projects.

8. At least two (2) Experts on Training with at least 3 years of experience in training or certified in IT training.

9. At least one (1) specialist certified as Auditor according to ISO/IEC 27001. The specialist should have a minimum of 3 years of experience with relevant engagement in IT Projects.

- Vendors shall have at least one certificate out of the following list: ISO 9000 series, ISO 9001:2015 or equivalent for quality management and ISO 27001:2013 or equivalent for managing information security (Bidder shall submit notarized copies of Certificate on compliance issued by the authorized body).

At contract award stage: **The awarded Bidder** shall have an office in the Purchaser's country or have a partner that is registered as a legal entity in the Purchaser's country. This is necessary during the implementation, deployment, and training, warranty period for smooth and reliable implementation of the Contract.

5. Interested eligible Bidders may obtain further information from can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday :

Mrs. Blerina Dudushi – PCU Project Manager

Address: Ministry of Health and Social Protection Albania **Rruga e Kavajës**, City: **Tirana**, ZIP Code: **1000**

City: **Tirana**

ZIP Code: **1000**

Country: **Albania**

Electronic mail address: hsip.dudushi@gmail.com

6. A complete set of bidding documents in English are available upon payment of the amount of 20,000 Albanian lek in the Bank Account details indicated below. Interested Bidders are requested to send to the project coordination Unit (PCU) an email or letter to register their interest to participate in this bidding procedure along with the proof of payment. A complete set of the bidding documents will be sent upon receipt of that written or email application along with the bank transaction.

The request for bidding documents must be submitted in the following address:

In attention to: Mrs. Blerina Dudushi – PCU Project Manager

Ministry of Health and Social Protection Albania

Address: **Rruga e Kavajës, City: Tirana, ZIP Code: 1000**

Country: **Albania**

Electronic mail address: hsip.dudushi@gmail.com

7. Bids must be delivered to the address below **18th of July 2022** at or before **local time 11:00**. The amount of Bid Security required is **40,000 Euro**. Late bids will be rejected. Bids will be opened in the presence of Bidders' representatives who choose to attend at the address below:

In attention to: Mrs. Blerina Dudushi – PCU Project Manager

Ministry of Health and Social Protection Albania

Address: **Rruga e Kavajës, Tirana, ZIP Code: 1000**

Country: **Albania**

8. The attention of prospective Bidders is drawn to (i) the fact that they will be required to certify in their bids that all software is either covered by a valid license or was produced by the Bidder and (ii) that violations are considered fraud, which can result in ineligibility to be awarded World Bank-financed contracts.

Bank Details for payment of the amount of 20,000 Albanian lek:

Project Name:	PROJEKTI “PËRMIRËSIMI I SISTEMIT SHËNDETËSOR” – HSIP
Bank Name:	CREDINS BANK
Account Number (Albanian lek):	00000739082
IBAN: (Albanian lek):	AL89 2121 1528 0000 0000 0073 9082
Swift:	CDISALTRXXX